



# Trait d'Union 72

Nouvelles de l'Office

Office International du Coin de Terre et des Jardins Familiaux  
association sans but lucratif | Février 2021

## Contenu:

### Editorial

Rencontrez nos membres en paroles et en images, voyez leurs réalisations dont ils sont fiers **3**

---

### Le « Pourquoi »

**Allemagne:** Nous sommes fiers de nos conseils en matière de jardinage **4**

---

**Allemagne:** Nous sommes fiers de notre ensemble de jardins familiaux  
« Sonnige Höhe e. V.» à Chemnitz, Saxe **6**

---

**Danemark:** Nous sommes fiers de la joie que procure un jardin familial, l'exemple de H/F Skovmosen **8**

---

**Grande-Bretagne:** Nous sommes fiers de nos membres **10**

---

**Norvège:** nous sommes fiers de l'esprit innovant de nos membres **13**

---

**Pays-Bas:** Nous sommes fiers de notre engagement commun pour la biodiversité **15**

---

**Japon:** Nous sommes fiers que les jardins familiaux japonais contribuent au bien-être des gens **17**

---

### Diplômes

L'association de jardins familiaux « Falan » à Falun (SE)  
a reçu le diplôme pour un jardinage écologique **20**

---

L'association de jardins familiaux « Linnea » à Stockholm (SE)  
a reçu le diplôme pour un jardinage écologique **21**

---

L'association de jardins familiaux « Långholmen » à Stockholm (SE)  
a reçu le diplôme pour un jardinage écologique **22**

---

Adresses **23**

---

Mentions légales **24**

---

# Rencontrez nos membres en paroles et en images, voyez leurs réalisations dont ils sont fiers

Malou Weirich

Secrétaire générale de l'Office International du Coin de Terre et des Jardins Familiaux



En plein développement jusque dans les années 60 où ils ont été mis à l'écart par d'autres préoccupations, les jardins familiaux sont revenus à la mode depuis un certain nombre d'années et ils ont vu leur demande exploser au courant de la crise du corona-virus.

Et ceci pas à tort, car les membres, les associations et les fédérations se caractérisent par une grande diversité d'activités, un esprit innovant, et contribuent de nombreuses façons à la qualité de vie et à la santé des gens, à la sécurité alimentaire, ainsi

qu'à la préservation de la biodiversité. Le président Dirk Sielmann les a déjà très bien esquissées dans son éditorial dans le Trait d'Union 71.

A juste titre les jardiniers associés sont fiers de leurs réalisations.

Dans le numéro précédent vous avez déjà découvert un certain nombre de réalisations.

Voici maintenant encore quelques autres exemples à travers l'Europe et le Japon.





# Allemagne: Nous sommes fiers de nos conseils en matière de jardinage

Extraits du rapport d'activité de la fédération allemande des jardins familiaux 2015 – 2018

Depuis des décennies la tendance se renforce au sein du mouvement allemand des jardins familiaux de cultiver les ensembles et les parcelles de jardins familiaux, encore plus consciemment que par le passé, suivant les critères écologiques. L'écologie dans les jardins familiaux n'est pas un concept abstrait, mais est aujourd'hui une condition préalable élémentaire pour une utilisation responsable de la nature et de ses ressources. Néanmoins, les jardins familiaux ne sont pas des espaces sauvages vierges et surtout pas des réserves naturelles, mais des espaces libres, cultivés individuellement dans les villes et les communes. Récemment, cependant, une tendance vers des activités de conservation de la nature et d'un jardinage proche de la nature est devenue de plus en plus visible. Cela est également dû aux conseils en matière de jardinage prodigués aux jardiniers. Ces conseils ont un niveau scientifiquement élevé à tous les niveaux de la fédération. Ces conseils d'experts ont conduit à un changement d'attitude en matière écologique dans une grande partie du mouvement des jardins familiaux. Les jardiniers associés s'intéressent de plus en plus au processus naturel dans le jardin et alignent leur méthode de culture et l'utilisation du jardin sur des critères écologiques et les règles de la bonne pratique horticole. Les conseils et la formation continue dans le domaine des jardins familiaux continueront à être développés dans le sens d'une gestion adaptée et res-

pectueuse de la nature des jardins familiaux.

L'objectif est une utilisation durable des ressources naturelles afin de garantir une utilisation durable du jardin pour les générations futures.

## Protection du sol

Les Nations-Unies avaient déclaré l'année 2015 « année internationale du sol ». Le sol a de nombreuses fonctions: C'est un habitat pour de nombreux animaux, plantes et microorganismes. Il fournit de la nourriture et des matières premières renouvelables. Il filtre l'eau souterraine et est le domaine de nombreux cycles importants des matières. Les sols jouent donc un rôle majeur dans l'écosystème et sont une base de la vie qu'il faut protéger. Les jardins familiaux se trouvent généralement dans des zones urbaines qui se caractérisent par un fort compactage du sol, un degré élevé d'imperméabilisation et des apports élevés de polluants. Les jardins familiaux ont une fonction particulière dans ces zones densément peuplées, car le sol utilisé en tant que jardins familiaux y remplit ses fonctions originelles de réservoir d'eau, de source alimentaire et d'habitat pour les animaux et les plantes. Dans les jardins familiaux le sol est travaillé pour cultiver des plantes dans le but de les récolter et de se reposer. La préservation durable de la fertilité du sol et de sa performance en tant que ressource naturelle est à la base

de toutes les mesures de protection des sols dans le cadre du mouvement des jardins familiaux. Voilà pourquoi des jardins familiaux gérés écologiquement contribuent à la protection du sol. Cet engagement personnel est donc logiquement reflété dans le catalogue de mesures adopté par la fédération allemande des jardins familiaux visant l'accroissement écologique des jardins familiaux.

<https://www.kleingarten-bund.de/de/bundesverband/positionspapiere/oe-kologischerkleingarten>

## Protection des plantes dans les jardins privés et les jardins familiaux

Le plan d'action national (PAN) pour l'utilisation durable des produits phytopharmaceutiques s'inscrit dans le cadre de la mise en œuvre de la directive-cadre de l'Union Européenne sur la protection des végétaux et a été adopté par le gouvernement fédéral en 2013. Le plan d'action a été élaboré avec la participation des Länder et diverses fédérations. La fédération allemande est membre du Forum PAN et se positionne depuis 2008 dans des groupes de travail et des ateliers. Ainsi en avril 2016, les résultats de l'enquête nationale sur l'utilisation des produits phytosanitaires dans les jardins privés et les jardins familiaux ont été présentés. Cette étude montre: les différences entre les jardiniers privés et les jardiniers associés en termes de connaissance et en matière de com-

portement sont très significatives. Les jardiniers associés obtiennent de meilleurs résultats que les jardiniers privés, tant en ce qui concerne le diagnostic que le contrôle des maladies et des agents pathogènes. Ils utilisent également beaucoup moins de pesticides chimiques de synthèse, préfèrent la prophylaxie (choix du lieu et de la variété), les mesures mécaniques et physiques et l'utilisation d'insectes utiles. En plus, les avantages d'un jardinage au sein d'une association portent leurs fruits: les jardiniers associés n'ont pas seulement une grande confiance dans les conseils de jardinage leur donnés comme source de connaissance, mais ils se concertent aussi plus souvent avec leurs voisins de jardin pour les actions et mesures à prendre que les jardiniers privés. La tendance au renoncement à l'utilisation de produits chimiques dans les jardins familiaux n'est pas seulement due au fait que l'on y cultive beaucoup plus de fruits et de légumes destinés à la consommation, mais aussi à la responsabilité écologique et durable croissante que les jardiniers associés assument au 21<sup>ème</sup> siècle.

### Les jardins familiaux accueillants pour les insectes

« Des déserts agricoles », « printemps silencieux », « disparition des insectes »: N'y a-t-il plus d'espaces verts en Allemagne? Mais si! a déclaré la fédération centrale des jardiniers associés allemande (BDG) dans un communiqué de presse en 2018. 14.000 associations de jardins familiaux à travers toute l'Allemagne créent des refuges diversifiés pour les plantes et les animaux. La protection de la nature dans les jardins familiaux n'est pas seulement une disposition inscrite dans les statuts de chaque association, mais avec nos experts en matière de jardinage nous soutenons aussi activement nos jardiniers dans sa mise en œuvre. Par exemple nous expliquons à quel point les insectes sont importants pour nos écosystèmes – et pour beaucoup d'entre

eux aussi pour notre propre récolte. Voilà pourquoi nous donnons des conseils sur la façon de mettre à l'aise autant d'insectes bénéfiques que possible. Non seulement ils pollinisent les fleurs, mais ils éloignent aussi les ravageurs de nos plantes.

L'élevage des abeilles mellifères est également encouragé depuis de nombreuses années dans les jardins familiaux et est devenu depuis longtemps une chose courante dans de nombreux ensembles de jardins familiaux. Ainsi en 2016 la fédération allemande des jardiniers associés a été partenaire du concours fédéral de plantation: „Macht Bienen glücklich“(rendez les abeilles heureuses) – une campagne de la fondation „Deutschland summt!“ (l'Allemagne bourdonne). L'objectif de cette campagne était d'initier, de collecter et de rendre publics de bons exemples pour la promotion et la protection des abeilles sauvages. Les ensembles de jardins familiaux sont devenus ainsi un point névralgique important pour la biodiversité – aussi bien à la campagne qu'en ville.

En outre, depuis 2017 la fédération allemande accompagne le programme d'actions pour la protection des insectes du ministère fédéral de l'environnement à travers de nombreuses discussions politiques afin d'enrayer la mortalité des insectes, en coopération avec le gouvernement fédéral, les Länder, les communes et d'autres acteurs.

### Autres thématiques: Recommandations Génétique

En 2015 la fédération allemande des jardiniers associés s'est à nouveau prononcée sur la génétique verte et a adopté une prise de position sur la technique génétique dans l'horticulture amateur.

Elle recommande de ne pas utiliser des plantes génétiquement modifiées à la maison et au jardin. Néanmoins,

la fédération allemande préconise que les opportunités offertes par la génétique verte continuent à être discutées publiquement. Il est pourtant essentiel que cette discussion reste largement fondée sur des connaissances scientifiques.

### Pas de glyphosate dans les jardins familiaux

La majorité des jardiniers associés reconnaît la valeur d'un jardin familial cultivé écologiquement: ils acceptent de faire un certain degré de travail manuel à cause de leur plaisir du jardinage et de la nature. Les jardiniers associés cultivent les fruits et les légumes indépendamment des règles de commercialisation et renoncent à un rendement maximum. C'est pourquoi il est beaucoup plus facile de vivre avec des ravageurs et des maladies et encore plus avec les mauvaises herbes ou les herbes sauvages dans le jardin familial qu'ailleurs. Le but principal de la plupart des jardiniers associés est de cultiver des fruits et des légumes sains. A cet effet, il n'est pas nécessaire d'utiliser des herbicides à large spectre. Il y a longtemps d'ailleurs qu'ils ne sont plus utilisés. L'utilisation d'herbicides à large spectre est d'ailleurs interdite par de nombreux règlements dans les ensembles de jardins familiaux affiliés à nos fédérations et associations. Une idée progressiste!

Dans les jardins familiaux les herbicides à large spectre contenant du glyphosate n'ont pas leur place. Cultiver un jardin familial signifie assumer sa responsabilité pour l'environnement, les concitoyens, les plantes et les animaux. Un jardin familial moderne est cultivé de façon écologique – les jardiniers associés sont également dans ce domaine depuis longtemps à l'origine de tendances nouvelles.

# Allemagne: Nous sommes fiers de notre ensemble de jardins familiaux « Sonnige Höhe e. V.» à Chemnitz, Saxe



**Population:** 247.353

**Nombre des ensembles de jardins familiaux:** 214

**Nombre des parcelles de jardins familiaux:** 17.411

**Superficie des jardins familiaux:** 640 ha

**Ensemble de Jardins familiaux „Sonnige Höhe“ e. V. (traduction “hauteurs ensoleillées”)**

**Fondation:** 1925

**Superficie de jardins:** 5,32 ha (dont 4,63 ha de jardins familiaux)

**Nombre de parcelles de jardins:** 180

**Médaille d'or dans le concours fédéral des jardins en 2018**

**Citation:** *“Il n’y a pas de doute: le mouvement des jardins familiaux fait partie intégrante de la politique et du développement de la ville”*

**Ensemble: “Sonnige Höhe”:  
Joyau historique avec  
une gestion moderne**

Chemnitz est connue de la plupart des gens avant tout comme site industriel. Mais la ville n’a rien d’un moloch gris. Car Chemnitz est aussi incroyablement verte. La zone urbaine comprend plus de 1.000 hectares de parcs, de prairies et de forêts. Statistiquement chaque habitant dispose d’environ 60 mètres carrés d’espace vert.

Que les habitants de Chemnitz ont un cœur pour la verdure, est également démontré par la forte densité de jardins familiaux en ville. Statistiquement il y a un jardin familial pour 14 habitants. Ainsi, il ne devrait pas y avoir un seul citoyen de Chemnitz

qui n’ait pas encore manié la bêche une fois de sa vie. Il n’est donc pas surprenant que les jardiniers associés aient aussi réussi à gagner du poids politique. Depuis 2001, la ville s’est dotée d’un conseil consultatif de jardins familiaux qui se compose actuellement de cinq conseillers municipaux et de sept jardiniers associés experts. Le conseil se réunit six fois par an et discute toutes les questions relatives aux jardins familiaux. Une fois par an, la maire rencontre également la fédération des jardiniers associés de la ville pour une réunion annuelle. L’avenir des jardins familiaux de Chemnitz est défini dans un concept de développement des jardins familiaux. Il n’y a aucun doute possible que le mouvement des jardins familiaux fait partie intégrante de la politique et du développement de la ville. Le soutien financier des petits jardins par la ville est également considérable.





L'ensemble de jardins familiaux « Sonnige Höhe » parvient facilement à s'assurer sa part du gâteau. L'association est gérée de manière jeune et remarquablement dynamique. Il va sans dire que la communication est numérique via WhatsApp et internet – c'est ainsi que fonctionnent les jardins familiaux 2.0. Les jardiniers associés sont très actifs et entretiennent également d'excellents contacts avec le monde politique et savent comment faire prendre leurs intérêts en considération.

En 2009, l'ensemble « Sonnige Höhe » a pu réaliser un projet qui lui tenait à cœur avec l'aide d'un fonds municipal:

Le réaménagement et la rénovation de la promenade historique menant vers la maison associative. Des parterres colorés au bord du sentier nouvellement aménagé et des bancs vous invitent à vous y attarder. D'autres espaces publics, tels que l'entrée et la terrasse en plein air, ont également été rénovés dans le cadre de ce processus. Cela n'a pas seulement rendu l'ensemble de jardins familiaux plus attrayant, mais le lotissement voisin des années 1920 également est devenu plus populaire en raison de la beauté de l'environnement.

Le magnifique ensemble est aussi apprécié par des non-membres, et les

jardiniers associés les accueillent à bras ouverts. Les plus petits peuvent se défouler lors de fêtes d'enfants et pour les seniors on est en train de transformer une parcelle en jardin pour personnes âgées. Et parce que tout est plus facile ensemble, l'ensemble de jardins familiaux « Sonnige Höhe » a également établi une coopération très spéciale avec le club de sculpteurs, directement voisin de l'ensemble de jardins familiaux. Les habitants de Chemnitz savent donc non seulement jardiner, mais ont également un sens pour nouer des partenariats stratégiques.

# Danemark: Nous sommes fiers de la joie que procure un jardin familial, l'exemple de H/F Skovmosen

Grethe Bjerregaard

rédatrice



Il y a plus de cent ans que les premiers jardins familiaux ont été créés au Danemark pour permettre aux citoyens pauvres d'avoir un peu d'air frais et de cultiver des légumes sains à un prix abordable pour eux. Dans l'Etat providence d'aujourd'hui l'argent n'est pas un obstacle à la survie, alors pourquoi tant de gens veulent-ils être dans un jardin familial?

Une visite dans une association de jardins familiaux, en l'occurrence H/F Skovmosen, n'est peut-être pas une association danoise classique de jardins familiaux comme la plupart des autres ensembles, mais représente dans sa philosophie, exactement ce que l'on souligne souvent si l'on parle de jardins familiaux: le plaisir d'être en

contact étroit avec la nature, le plaisir de planter et de produire ses propres légumes, le plaisir d'être ensemble

## Pas de haies pour délimiter les parcelles

L'association de jardins familiaux est composée de très petites parcelles de jardins familiaux de 60 m<sup>2</sup>. Il y a 172 parcelles réparties en quatre zones avec environ 100 membres. Lorsqu'un membre a cultivé une parcelle pendant un an, il lui est possible de louer jusqu'à deux autres parcelles supplémentaires. Une ficelle et non pas une haie sépare les parcelles de jardins familiaux les unes des autres. En conséquence, on a une vue libre sur la plus grande partie de l'ensemble de jardins familiaux. Il n'y a pas de

maisons sur les différentes parcelles, mais une rangée de petits d'abris de 4m<sup>2</sup> chacun se trouve à la périphérie de l'ensemble. Des abris peuvent être pris en location. Comme il n'y en a que 61 au total, tous les membres ont accès au bâtiment commun de l'association. Les outils, que l'association achète, sont rangés dans des hangars à outils. Une telle remise se trouve dans chacune des quatre zones dans lesquelles l'ensemble de jardins familiaux est divisé.

## Les différences font la force

Avec environ 100 membres différents, il y a bien sûr de grandes différences dans l'utilisation des parcelles de jardins familiaux. Certains membres apprécient tout simplement un séjour au



jardin sans mettre l'accent sur le rendement. Pour d'autres, au contraire, il est très important d'obtenir le plus grand rendement possible. Certains trouvent qu'être ensemble est la chose la plus importante, tandis que d'autres encore se concentrent sur leur parcelle et sont plus introvertis. Comme dans toutes les autres communautés il y a des plaisirs et des défis à relever, mais la tolérance et l'ouverture d'esprit font qu'il y a une bonne ambiance dans l'ensemble de jardins familiaux.

### Ambiance et esprit communautaire

Les quatre zones de l'association de jardins familiaux constituent de petites unités, chacune ayant ses propres coutumes et ses différences. Chaque zone a un agent de liaison qui sert de lien entre le comité de l'association et les membres de sa zone. Il y a aussi un conseiller pour chaque zone qui est en charge des nouveaux membres, afin que ceux-ci puissent obtenir de l'aide en cas de doute. Les tâches telles que le désherbage pour certaines parties d'un chemin, le nettoyage des toilettes etc. sont réparties entre tous les membres. Mais ce qui vraiment crée un esprit de communauté, ce sont les deux jours, l'un au printemps, l'autre en automne, où tous les membres de l'association de jardins familiaux participent aux réparations nécessaires et au désherbage



des parties communes, suivis notamment aussi d'un déjeuner commun.

### La joie au jardin familial

Par conséquent, qu'est-ce qui fait que tant de gens s'accrochent année après année, à une petite parcelle de terrain alors que vous ne pouvez pas y trouver d'abri pour vous protéger contre le mauvais temps et que vous pouvez encore moins y dormir la nuit? Beaucoup de membres arrivent en bus, à vélo ou en voiture, car ils habitent à plusieurs kilomètres de l'ensemble de jardins familiaux. Certains viennent au jardin familial tous les jours, d'autres deux à trois fois par semaine. Beaucoup d'entre eux visitent aussi l'association de jardins familiaux en hiver, juste pour profiter

de la scène hivernale. De nombreux membres sont des retraités, mais bon nombre d'entre eux ont un emploi, de jeunes enfants, et viennent au jardin après leur travail. Beaucoup viennent d'autres pays comme par exemple la Suède, la Croatie, le Japon, la Colombie et le Liban. Quel est donc le dénominateur commun? Bien sûr, le plaisir d'être en contact étroit avec la nature, le plaisir de planter et de produire ses propres légumes, le plaisir d'être ensemble

**C'est précisément l'esprit d'être dans un jardin familial.**

# Grande-Bretagne: Nous sommes fiers de nos membres

Diane Appleyar, Coordinatrice Marketing et coordinatrice des Conseillers



Depuis de nombreuses années des jardins familiaux existent au Royaume-Uni, même si leur popularité n'a cessé de diminuer. L'émergence des aliments prêts à l'emploi et l'évolution des habitudes familiales dans les années 1960 et 1970 ont constitué un point particulièrement bas et de nombreuses parcelles ont été perdues. Le nombre des parcelles est passé de 1.400.000 en 1943 à 330.000 au moment de l'élaboration d'un rapport gouvernemental en 1998. Cependant, il a fallu constater au cours des 20 dernières années des efforts concertés pour préserver les parcelles restantes. La fédération des jardins familiaux au Royaume-Uni est convaincue que, bien qu'une partie des terrains ait été perdue, le vif intérêt pour la culture dans des jardins familiaux a entraîné la création de nombreux nouveaux sites au cours de ces dernières années et a favorisé la protection des sites existants.

La situation actuelle aurait été très différente sans le travail acharné de tous

les bénévoles qui se sont manifestés et ont relevé divers défis: collecter de l'argent pour rénover les sites négligés, former des comités pour gérer des sites, faire des campagnes pour protéger des sites face à des projets de développement, partager des connaissances et initier des projets afin que des groupes vulnérables puissent bénéficier de la possibilité de cultiver des jardins familiaux et promouvoir le mouvement des jardins familiaux auprès d'un large public.

Don Booth, Vice-Président honoraire à vie de la fédération anglaise et président tant de la Salford Allotment Federation et des jardins familiaux « Peel Green » de la rue Tindall ayant reçu le prix « Green Penant », a travaillé sans relâche depuis près de 50 ans pour promouvoir les jardins familiaux dans sa ville, en réhabilitant et en développant des sites et en encourageant leur autogestion. Au cours des dernières années il a joué un rôle déterminant en encourageant le conseil municipal de Salford à rouvrir des sites désaf-

fectés qui étaient en jachère depuis de nombreuses années, ce qui a donné lieu à plus de cent nouvelles parcelles.

L'association de jardins familiaux « Eden Gardens » a transformé un terrain abandonné en oasis urbaine – à deux pas du boulevard périphérique de Manchester. En juin 2019 ils ont reçu à juste titre le « Queens Award for Voluntary Service » pour leurs efforts. La nomination pour l'obtention du prix a souligné que c'est un endroit où les membres et les non-membres peuvent venir se détendre, nouer des contacts avec le reste de la communauté tout en étant dans un cadre de verdure magnifique. Un terrain inutilisé et non entretenu a été transformé en un ensemble de jardins familiaux digne de reconnaissance officielle, et ceci grâce de subventions, des collectes de fonds et un travail acharné. Le site dispose de sentiers adaptés aux fauteuils roulants, de toilettes permanentes à compostage pour les visiteurs et d'un patio. Le projet a eu un impact significatif pour l'ensemble



de la communauté en aidant le club de jardinage local ayant de nombreux membres d'un âge avancé et en aidant le centre local pour enfants tant à faire revivre son jardin envahi par les mauvaises herbes qu'à réorganiser sa manifestation annuelle de fabrication de couronnes de Noël avec un repas chaud pour ainsi combattre la solitude dans la communauté. Comme si cela ne suffisait pas, le groupe fait aussi des dons à des organismes de bienfaisance locaux, y compris à une initiative récente de l'église locale, qui offre un petit-déjeuner gratuit aux enfants pendant les vacances.

En 2018, le conseil municipal de Rochdale, membre de la fédération anglaise des jardins familiaux, s'est rendu compte que la longueur des listes d'attente signifiait qu'il faudrait attendre 31 ans pour obtenir une parcelle de jardin. En réponse à cela, les autorités ont alloué 170.000 £ à un programme de création de jardins familiaux à l'échelle de l'arrondissement pour créer ainsi au cours des 5 prochaines années 100 nouvelles parcelles par an.

Le conseiller Neil Emmott, membre du conseil responsable pour les affaires de l'environnement a déclaré:

**« Nous avons une demande pour des jardins familiaux et on peut utiliser des terrains excédentaires à nos besoins et qui ne sont pas nécessaires pour quoi que ce soit d'autre, comme**

**par exemple le logement. C'est aussi respectueux de l'environnement d'avoir des gens qui cultivent eux-mêmes leurs propres légumes et fruits. Nous avons une liste d'attente et un plan pour créer des jardins familiaux, ce qui fait que notre démarche est également logique sur le plan commercial. Surtout, les jardins familiaux sont vraiment bons pour la santé. Ils jouent un rôle vital en aidant les gens à rester en forme et en bonne santé. Coûtant seulement aussi peu que 55 pence par semaine, ceci ne vous ruinera pas ».**

En 2013, les jardins familiaux de « Mile Road » à Bedford ont été retenus pour être mis en vente. Alors, un groupe de détenteurs de parcelles s'est réuni et grâce à une pétition signée par 500 personnes, il a réussi à renverser les plans du conseil municipal de construire des logements sur leurs 297 parcelles. Ils ont pris en charge la gestion du site par l'intermédiaire de la « Mile Road Leisure Gardeners Association » et exploitent maintenant un site autogéré prospère de 305 parcelles. Ils disposent également d'un verger communautaire, d'un petit magasin, d'une salle commune et d'une toilette à compostage. Ils forment une communauté diversifiée, dont les membres sont d'origines ethniques et d'âges différents. MRALGA vise à développer une ressource durable pour promouvoir la culture de nos propres aliments et pour améliorer la qualité de vie de tous, le partage



de compétences et de connaissances pour le bénéfice de la communauté de l'arrondissement de Bedford et des environs. Pour ce faire ils permettent à la communauté locale d'accéder au site de jardins familiaux et d'apprendre comment cultiver des légumes, le jardinage et le recyclage, de faire connaissance d'un grand nombre de membres et être informés sur les événements publics.

“Derby's Ashbourne Road and District Allotment Association” (ARDA) a mis sur pied un fabuleux projet le “Growing Academy” dont le but est d'enseigner aux gens comment devenir des horticulteurs productifs et prospères et ceci à la maison, au jardin, sur le balcon ou sur une parcelle de jardins





familiaux! La "Growing Academy" était l'idée d'Elaine Crick et Julia Slater qui accueillent des étudiants les matins en fin de semaine au printemps et en été afin d'apprendre de nouvelles aptitudes, tout en produisant des plantes pour la vente destinée à soutenir l'ensemble de jardins familiaux.

### Alors quelle est la recette de leur succès?

« *Partenariat communautaire positif* » a suggéré Julia et « *plaisir, frivolité, bienveillance et partage* » a ajouté Elaine. « *Ouvrez vos portes, ouvrez vos cœurs et partagez ce que vous savez. La prochaine génération est derrière nous, la génération plus âgée est devant nous, alors apprenez de tout le monde. Nous avons tous des connaissances sur les jardins familiaux et en travaillant ensemble nous pouvons faire bouger les choses. Allez de l'avant au 21ème siècle: Faites participer les jeunes pour créer des comptes de médias sociaux pour votre ensemble de jardins familiaux et enregistrez les connaissances, les*

*expériences que vous pouvez recueillir auprès de vos membres plus âgés. Apprenez et partagez* ».

Les membres honoraires à vie Rosemary et Colin Smith ont créé un stand attrayant à Malvern – depuis de nombreuses années l'une des plus prestigieuses expositions florales au Royaume-Uni. L'exposition de produits provenant des jardins familiaux attire les visiteurs qui soit peuvent vouloir apprendre comment obtenir une parcelle, soit s'intéressent au mouvement des jardins familiaux ou qui veulent simplement passer du temps à s'entretenir au sujet des fruits et des légumes. Leur engagement est imité à travers le Royaume-Uni notamment à Harrogate, Gardeners World Live, Cardiff Flower Show, Southport Show et à l'occasion d'autres événements locaux où des détenteurs de parcelles, aspirant à la perfection, présentent leurs récoltes au cours de compétitions florales et de produits horticoles.

Les efforts combinés des membres

de la fédération anglaise des jardins familiaux ont assuré que les générations futures puissent aussi profiter des bénéfices des jardins familiaux. Les jardins familiaux sont toujours bien appréciés par le public et les listes d'attente pour des parcelles restent stables dans tout le Royaume-Uni. De nouveaux sites sont en train d'être créés dans le cadre de l'aménagement de nouvelles villes et de villages-jardins: Le personnel et les bénévoles de la fédération ont participé à ce processus. Finalement, nous ne pouvons pas terminer cet article sans mentionner l'engagement de notre président Phil GOMERSALL, qui a reçu la médaille de l'Empire britannique en 2019 pour sa contribution à l'horticulture et passe de nombreuses heures à promouvoir la fédération et le plaisir de cultiver sa propre nourriture, les activités saines et l'interaction sociale dans les ensembles de jardins familiaux en luttant parfois pour trouver du temps pour aller rapidement dans sa propre parcelle de jardin!

# Norvège: nous sommes fiers de l'esprit innovant de nos membres

Texte: Ellen Ingunn Andersen et Britt Eirin Johansen

Photos: Frank Forsell, Ranfrid Forsell, Ellen Ingunn Andersen, Vibeke Dale, Målfrid Trøan, Anne Mari Borgersen, Marit Gunnes et Tove Strand



## Cet été l'ensemble de jardins familiaux Klemetsaune de Trondheim a loué huit biquets et trois chèvres.

« *Soit vous les aimez, soit vous les détestez* » a dit Hermod Sæther, peut-être le seul jardinier à avoir eu une expérience avec un troupeau de chèvres. La discussion lors de l'assemblée annuelle du mois de mars, lorsque nous allions voter sur la question de savoir si nous devions oser avoir des chèvres, ne s'est pas faite d'un seul coup. Certains jardiniers étaient très préoccupés par des jardins dévastés. D'autres craignaient que les chiens n'aillent aboyer dans le jardin. Le projet « chèvres dans les jardins familiaux » est maintenant terminé. Serait-il tentant de le répéter?

### Location de chèvres avec GPS

Frank Forsell était la personne qui a

proposé d'entretenir les parties de verdure dans les parties communes dans l'ensemble de jardins familiaux avec des chèvres. Il faut en effet bien quelques heures pour couper l'herbe et maintenir les petits buissons bas dans les parties communes, qui ne peuvent pas être entretenues avec une tondeuse. En cas d'acceptation de cette proposition par l'assemblée générale, il fallait encore choisir entre clôturer de façon traditionnelle les parties concernées ou utiliser la technologie GPS pour garder les animaux dans des zones spécifiques. Après quelques tours de scrutin, les chèvres étaient prêtes pour Klemetsaune. Klemetsaune a dit oui tant à l'utilisation du GPS qu'à cinq semaines avec des chèvres.

En juin, l'éleveur de chèvres Anders Strand s'est présenté avec une four-

gonnette remplie de chèvres, trois mères avec un total de huit biquets. Frank avait promis de garder les chèvres pendant les premiers jours, jusqu'à ce que nous ayons constaté quelles puissent prospérer avec nous. Au début, Anders venait le matin et le soir s'occuper des chèvres et donner du lait en bouteille au plus petit dernier-né et au seul biquet minuscule de couleur pêche d'une fratrie de quatre! Assez inhabituel, même dans le monde des chèvres.

### Au-delà de toute attente

Ce qui était particulièrement excitant, c'était le biquet « super social » qui négligeait toutes les frontières et suivait les gens qui passaient par « la zone des chèvres ».

Les chèvres adultes avec les colliers GPS sont restées dans leur propre



zone, mais les biquets avec le plus petit en tête ont probablement fait quelques excursions en dehors de la zone GPS. Cependant, je n'ai pas entendu de commentaires négatifs à cet égard et je pense que le séjour des chèvres à Klemetsaune a dépassé toutes les attentes, dit Frank.

La présence des biquets a conduit à de nombreux moments de câlins par les enfants et les adultes, et je suis très heureux qu'une grande partie de la zone où les chèvres ont pâture est devenue tellement agréable, poursuit Frank, qui veut accueillir de nouveau moins de chèvres en début d'automne pour qu'elles puissent maintenir basse l'herbe qui pousse.

Oui, c'était vraiment un énorme projet test! Tout le conseil d'administration appuie Maria Barrio, responsable de l'ensemble de jardins familiaux lorsqu'elle souligne les mérites de Frank, l'initiateur du projet.

### Ya-t-il eu des plaintes?

Non, le conseil n'a reçu aucune réaction négative, dit-elle.

Et même si une nouvelle visite des chèvres à la fin de l'été aurait été à la fois utile et agréable, le conseil d'administration a décidé de laisser l'assemblée générale décider au printemps prochain si les chèvres devraient revenir ou pas. A la suite du résumé fait par le conseil d'administration en ce qui concerne le projet de cette année avec les chèvres, je m'attends à ce que nous ayons aussi l'an-

née prochaine des chèvres dans l'ensemble de jardins familiaux, dit Barrio.

Les onze chèvres, qui ont séjourné à Klemetsaune pendant quelques semaines au courant de l'été, est un petit nombre pour l'agriculteur Anders Strand. Au total il a 80 chèvres, petites et grandes, dont beaucoup pâturent à « Bymarka » dans le cadre du projet des communes de Trondheim pour la protection des paysages culturels.

Les chèvres sont des herbivores efficaces et plus faciles à garder à l'intérieur d'une zone spécifique avec un collier GPS ou une barrière acoustique que des moutons. J'ai testé cela pour une entreprise, qui a développé une technologie appelée « sans barrières », dit Anders.

Placer des chèvres dans un ensemble de jardins familiaux c'est presque comme envoyer des enfants dans une confiserie gratuite, mais cela a étonnamment bien marché! Le premier jour passé dans une zone GPS est toujours un peu difficile. Il faut un certain temps aux chèvres pour déterminer si les frontières sont réelles, et en fait c'est plus difficile pour des chèvres qui doivent s'occuper d'une petite zone plutôt que d'une grande zone, comme par exemple dans « Bymarka » dit Anders. Il était très reconnaissant à Frank de sa présence utile à Klemetsaune. Nous devrions également être très reconnaissants pour l'alimentation et les soins donnés aux biquets, qui ont rejoint le troupeau une grande partie du temps, dit le propriétaire des chèvres. La location de chèvres pour tondre le pâturage en broutant est devenue un excellent complément pour le jeune agriculteur à temps partiel qui produit de la viande, des peaux et de la laine provenant de la belle chèvre cashmere. Et l'année prochaine, il offrira volontiers à nouveau ses chèvres, de préférence dans une zone plus grande à Klemetsaune et peut-être en coopération avec le propriétaire du terrain, la municipalité de Trondheim.



Néanmoins, notez simplement qu'aucune chèvre n'est entrée par effraction sur la parcelle de jardin de qui que ce soit. Pas d'accident ou de blessures sauf une légère attaque d'un chien. Et pas de réactions négatives du fait que l'ensemble de jardins familiaux a été entretenu par des chèvres, mais aussi une odeur chaude et animale et quelques infractions dans les semaines d'été 2018. Le broutage par des chèvres a également réduit le nombre de tiques. Parce que? Les tiques n'ont pas d'endroit pour vivre là où les buissons et les arbustes sont maintenus bas.



# Pays-Bas: Nous sommes fiers de notre engagement commun pour la biodiversité



## Jardinage en commun pour la biodiversité

Les Pays-Bas ont lancé un plan pour le rétablissement de la biodiversité dans le Delta appelé: « ensemble pour la biodiversité ». Ce plan rassemble des représentants d'un large éventail d'organisations agricoles, environnementales et de conservation de la nature, d'entreprises et d'institutions ayant de grandes connaissances. Ces organisations ont uni leurs forces pour transformer la perte d'espèces en un rétablissement d'une biodiversité vitale. La vision de rêve du plan est qu'en 2030 les espaces verts des Pays-Bas abriteront une riche biodiversité comprenant la vie des sols, les plantes et les insectes. Le paysage est vivant avec une nature diversifiée et est un lieu où les gens sont heureux de vivre, de travailler et de passer leur temps libre. Les paysages sont reconnaissables à leur aspect, leur lay-out et leur végétation et les gens s'identifient à leur paysage local et en sont fiers.

Nous sommes fermement convaincus que les jardins familiaux, qui représentent depuis plus de 100 ans

une tradition de verdure urbaine vitale, doivent être inclus dans cette coalition. Parce que nous sommes un acteur important dans le domaine de la biodiversité en milieu urbain, nous avons demandé et obtenu d'être un partenaire dans le cadre du plan Delta. Pour nous, c'est peut-être une étape logique, mais nous sommes néanmoins fiers que la société ait reconnu le rôle vital que nous jouons pour assurer un avenir sain et vert. Nous sommes également fiers que, dans le cadre de cette entreprise commune, nous puissions contribuer avec d'autres parties à la réalisation de cet avenir. Les jardins familiaux et les parcs de jardins font partie d'un paysage et forment en fait leur propre paysage.

## Engagement

Notre engagement en faveur du plan Delta est le suivant: Le jardinage naturel dans les jardins et dans les espaces verts partagés sont la base du renforcement de la biodiversité dans des zones de verdure de qualité et utilisables dans un environnement urbain. En collaboration avec d'autres organisations qui encouragent l'éco-

logisation et le développement de la nature, nous nous efforçons d'établir une connaissance plus large et plus approfondie du jardinage naturel et de la biodiversité parmi nos sympathisants de base, et nous avons des plans pour mettre cette connaissance en pratique par le biais de réunions éducatives actives. Un outil important dans ce processus est la marque de qualité nationale « jardinage naturel ». L'objectif du projet de consultations



et de conseils y afférant est d'introduire la gestion, l'entretien et l'aménagement naturels dans les zones communes de nos parcs de jardins. Nous prévoyons aussi d'étendre l'application de notre projet concernant la marque nationale de qualité et de l'ouvrir à des jardins individuels.

Nous diffusons un message positif et constatons un excellent résultat en termes de connaissance, d'attitude et de changement de comportement parmi nos jardiniers associés avec des effets visibles sur la diversité des espèces tant de la flore que de la faune. Nous aidons nos sympathisants de base sur la voie du suivi

et de la cartographie des résultats du jardinage naturel sur la biodiversité et visons à joindre les partenaires du plan Delta pour étendre encore plus ce processus.

En collaboration avec les autres partenaires du plan Delta, nous souhaitons contribuer à créer un large soutien et des valeurs partagées en plaçant la biodiversité – et la relation irréfutable entre la biodiversité et les jardins familiaux et les parcs de jardins – en tête de l'agenda social. Dans plus de 70 villes et villages aux Pays-Bas, nous avons des groupes qui participent activement au jardinage en commun dans nos parcs de jardins. Ensemble,

ils utilisent et gèrent des espaces verts semi-publics qui présentent une valeur ajoutée écologique essentielle ou, à tout le moins, potentielle. Dans ce contexte, ils jouent un rôle important dans la société en promouvant la qualité de vie dans le cadre de vie environnant. Notre objectif est d'aider nos sympathisants de base à diffuser davantage l'importance de la biodiversité et à traduire ces connaissances en des liens plus étroits avec la population locale au niveau des quartiers, des districts et des municipalités, en mettant en œuvre et en facilitant des activités et des exemples pratiques.

# Japon: Nous sommes fiers que les jardins familiaux japonais contribuent au bien-être des gens

Yoshikaru MEGURIYA

président de la fédération japonaise des jardins familiaux



**Photo 1**  
Fin juin les membres qui aiment les fines herbes font des bouquets de lavande.



**Photo 2**  
Fin août: un membre fait un barbecue auquel tous peuvent participer librement.

Ce dont nous sommes le plus fiers, nous, les membres de la Fédération des jardins familiaux du Japon, c'est le fait que les jardins familiaux constituent une magnifique communauté qui établit des liens entre les cœurs des gens. Les jardiniers associés, à la seule condition de respecter les règles de base de l'utilisation des jardins, peuvent s'y rendre et y passer du temps librement. Tout en menant leurs activités de jardinage chacun à sa manière, ils coopèrent et se soutiennent entre eux.

Ce qui vient en second lieu, c'est le fait que, dans une société vieillissante où les jardiniers associés vieillissent

aussi, les plus âgés peuvent continuer de cultiver leur jardin en bonne santé jusqu'au dernier jour de leur vie ou quelques années avant. Quand nous avons créé l'association de Chigusa-dai, il y a 48 ans, nous avons préservé des lopins cultivables à destination des familles de classe moyenne vivant dans des immeubles collectifs sans jardin individuel, et nous avons essayé de contribuer au développement et à la bonne santé des enfants. Nous sommes très fiers que ces jardins familiaux, initialement consacrés à l'éducation des enfants, et qui ont ensuite servi d'appui à des familles de travailleurs, soient aussi devenus par la suite des endroits où les personnes

âgées puissent mener une existence autonome et en bonne santé.

Troisièmement, les jardins familiaux sont un bastion environnemental au sein de la ville. Dans le Japon d'après-guerre, la priorité était accordée à la croissance économique et au développement des infrastructures industrielles selon les règles de l'économie de marché. Une gigantesque mégapole s'est formée, s'étendant de Tokyo à Nagoya, Osaka, Setonai, et jusqu'à Kita-Kyushu, telle une jungle de béton et d'asphalte. La population s'est concentrée dans cette zone. De nombreux jeunes gens, quittant les villages agricoles des régions reculées





**Photo 3**  
A l'occasion d'une visite d'étudiants universitaires anglais, je leur ai permis de faire l'expérience de la préparation de Tempura et je leur ai préparé un déjeuner avec du tempura.



**Photo 4**  
Quelques membres discutent à côté d'un jardin familial. Ils ont tous plus de 75 ans. Une salle de classe permettant aux parents et aux enfants de découvrir l'agriculture. Je leur explique comment poussent les cacahuètes. Ensuite ils les récoltent.



**Photo 5**  
Le Tempura est une nourriture typiquement japonaise. Or les jeunes parents aujourd'hui ne savent plus le préparer. Voilà pourquoi le Chigusadai Gardening Club a organisé un cours pour apprendre aux parents et aux enfants de le faire.



**Photo 6**  
Le but de cette réunion était l'observation de la nature dans l'ensemble de jardins familiaux de Hagadai. Même si une organisation estudiantine de l'université de Chiba en était le sponsor, l'association de jardins familiaux a offert le site et a dirigé l'observation.



**Photo 7**  
La photo souvenir d'un cours de science pour enfants organisé à l'extérieur.

**Photo 8**  
De l'autre côté de l'ensemble de jardins familiaux se trouve une zone urbaine reliant Chiba à Narashino et à Yachiyo ainsi qu'à Funabashi, Ichikawa et le centre de Tokyo.

**Photo 9**  
Un abri en vinyl dans un jardin familial détruit par le typhon.

**Photo 10**  
Les membres se rassemblent pour réparer l'abri endommagé.

**Photo 11**  
Je me rends à Osaka pour une conférence sur les jardins familiaux. Ici une vue sur le mont Fuji.





13



14

**Photo 13**

*Sujet de la conférence: "En créant et administrant un ensemble de jardins familiaux, nous rendons la zone prospère.*

**Photo 14**

*47 participants*

ou montagneuses, ont rejoint les villes pour y mettre en valeur leur force de travail.

En 1969, comme symbole de ces transformations, la nouvelle loi sur la planification du développement urbain a abrogé et remplacé la loi précédente qui remontait à l'époque Meiji. Des zones de planification urbaine ont été désignées, et à l'intérieur de celles-ci une distinction a été établie entre les zones d'urbanisation et les zones réservées d'urbanisation, repoussant à l'extérieur des villes les terrains à usage agricole. Dans les zones d'urbanisation, les seuls espaces verts reconnus étaient les aires de refuge prévues en cas de sinistre, les espaces verts d'agrément et les terrains agricoles en cours de reconversion urbaine. C'est alors, en 1970, que le ministère de l'agriculture a développé le concept d'agriculture urbaine et a commencé à promouvoir la préservation d'espaces agricoles au sein des espaces verts urbains. C'était la reconnaissance des terrains agricoles en tant que ressources environnementales. Je travaillais alors à la préfecture de Chiba, en tant que responsable de la planification de la politique agricole. Dans le cadre de mon travail au sein de cette administration, j'ai œuvré à la promotion des jardins familiaux en composant le Recueil des principes de politique agricole du département de Chiba, et le Manuel d'établissement des jardins citadins. Trois ans plus tard, ayant été contacté

directement par un agriculteur proche de la résidence où je vivais, j'ai mis en œuvre conjointement avec lui un jardin familial. Il ne s'agissait pas là d'un travail lié à mon emploi à la préfecture, mais d'une activité que j'exerçais à titre personnel, et que je continue d'exercer encore aujourd'hui. Le jardin familial et le potager étaient cernés par les résidences, véritablement comme un bastion de verdure au milieu des quartiers résidentiels.

Je supervise l'activité de quatre associations régionales de jardins familiaux (Hokkaido, Shizuoka, Nagasaki et Chiba) qui soutiennent la fédération des jardins familiaux du Japon, et j'ai énuméré les trois grandes fiertés que je ressens à l'égard des jardins familiaux: une magnifique communauté qui établit des liens entre les cœurs des gens, une oeuvre qui soutient toute la vie des gens depuis l'enfance jusqu'aux âges les plus avancés, et enfin un bastion de l'environnement.

Ces trois fiertés synthétisent un nombre infini de fiertés concrètes dont on fait l'expérience en pratiquant des activités aussi variées que se rendre au jardin familial, cultiver son propre lopin, discuter avec les uns et les autres en camarades, participer aux événements saisonniers ou à la gestion de ceux-ci, ou rapporter à la maison les produits de sa récolte, fiertés que l'on ressent au moment où on les fait naître.



# L'association de jardins familiaux « Falan » à Falun (SE) a reçu le diplôme pour un jardinage écologique



L'association a atteint le niveau « or » dans le programme environnemental de la Fédération suédoise de jardins familiaux. Ce programme a démarré il y a une vingtaine d'années et, jusqu'à présent, seules 5 associations ont réussi à atteindre le niveau « or ». Il existe quatre niveaux: niveau de base, bronze, argent et or. L'association, dans son intégralité, doit se maintenir au même niveau pendant au moins deux ans avant de pouvoir prétendre au niveau supérieur. Si elle ne se maintient pas, elle perd son diplôme. Les associations sont notées sur des éléments comme le jardinage écologique (compostage, absence de pesticides, etc.), la promotion de la biodiversité, la gestion de l'eau et le choix de matériaux et peintures écologiques etc.

Depuis de nombreuses années l'association réalise différentes activités

et actions avant d'avoir pu finalement atteindre le niveau « or » en mai 2018.

### Voici quelques exemples des réalisations et créations de l'association:

- Ses membres pratiquent un jardinage écologique. Dans leur newsletter, ils informent régulièrement leurs membres des nouvelles méthodes d'un jardinage durable et raisonné et stimulent la biodiversité.
- Ils coopèrent avec d'autres organisations à but non lucratif, comme par ex. Naturskyddsföreningen (qui se consacre à la nature) et co-organisent des présentations avec elles.
- Un pré qu'ils fauchent à la faux a été aménagé sur les espaces

communs de l'association.

- Un hôtel à insectes et des ruches. Ils présentent également leurs ruches et parlent de leurs abeilles aux visiteurs, dans le but d'accroître l'intérêt pour les abeilles.
- L'eau d'irrigation est collectée d'un plan d'eau situé à proximité et les membres ont le droit d'arroser leurs cultures uniquement le matin et le soir, afin de minimiser le gaspillage d'eau.



# L'association de jardins familiaux « Linnea » à Stockholm (SE) a reçu le diplôme pour un jardinage écologique



Le programme environnemental de la fédération suédoise a démarré il y a une vingtaine d'années et, jusqu'à présent, seules 5 associations ont réussi à atteindre le niveau « or ». Il existe quatre niveaux: niveau de base, bronze, argent et or. L'association, dans son intégralité, doit se maintenir pendant au moins deux ans au même niveau avant de pouvoir présenter une demande pour accéder au niveau supérieur. Si elle ne se maintient pas, elle perd son diplôme. Les associations sont notées sur des éléments comme le jardinage écologique (compostage, absence de pesticides, etc.), la promotion de la biodiversité, la gestion de l'eau et le choix de matériaux et peintures écologiques etc.

Depuis de nombreuses années l'association de jardins familiaux Linnea a mené différentes activités et actions avant d'avoir finalement atteint le niveau « or ».

Linnea a obtenu l'or du programme écologique de la Fédération suédoise de jardins familiaux en août 2019.

En plus de son engagement en faveur du jardinage écologique, Linnea œuvre depuis de nombreuses années pour le développement de la biodiversité dans son ensemble de jardins:

- L'association a créé un groupe dédié aux abeilles avec des personnes responsables de la gestion des ruches.

- Une prairie a récemment été aménagée sur les espaces communs, mais plusieurs jardiniers membres ont également un petit pré sur leur parcelle.
- L'association a réalisé un inventaire de plantes « historiques ». L'objectif est de les préserver pour l'avenir en s'assurant que les locataires de parcelles continuent à les cultiver.
- L'association a organisé des ateliers pour les membres sur le thème de la construction de divers abris pour insectes.
- Une platebande spécialement conçue pour attirer les abeilles a été plantée sur une partie des espaces communs de l'association.

Au printemps, l'association organise un achat groupé de fumier, terre, sable et gravier pour ses propres besoins et ceux de ses membres. Cela permet de réduire le nombre de voitures transportant ces matériaux dans la région.

# L'association de jardins familiaux « Långholmen » à Stockholm (SE) a reçu le diplôme pour un jardinage écologique



*Långholmen: Vous pouvez admirer beaucoup de maisons d'oiseaux joliment peintes dans les arbres.*

Le programme environnemental de la fédération suédoise des jardins familiaux a démarré il y a une vingtaine d'années. Il existe quatre niveaux: niveau de base, bronze, argent et or. L'association, dans son intégralité, doit se maintenir au même niveau pendant au moins deux ans avant de pouvoir postuler pour accéder au niveau supérieur. Si elle ne se maintient pas, elle perd son diplôme. Les associations sont notées sur des éléments comme le jardinage écologique (compostage, absence de pesticides, etc.), la promotion de la biodiversité, la gestion de l'eau et le choix de matériaux et peintures écologiques etc.

Depuis de nombreuses années l'association a réalisé dans ce cadre différentes activités et actions avant de finalement atteindre le niveau « or ».

L'association de jardins familiaux Långholmen a obtenu l'or du programme écologique de la Fédération suédoise de jardins familiaux en mai 2017.

## Parmi les choses qu'elle a réalisées, il y a :

- Une platebande pour la culture et la préservation de plantes « historiques »
- Plusieurs ruches et nichoirs
- Utilisation d'eau de mer pour l'irrigation de tout l'ensemble
- Tous les membres ont leur propre composteur. Tous les membres bénéficient d'une information au sujet du compostage. L'association dispose également d'une toilette à compost commune.

- Les matériaux comme les branches et les bâtons sont broyés sur le site.
- Chaque année, l'association organise un achat groupé de fumier et de terre.



*Le compostage est le "moteur" pour le jardinage à Långholmen.*



*A Långholmen il y a un mélange de parcelles avec et sans abri.*

PAYS	FEDERATION	ADRESSE	TEL/ FAX / EMAIL
<b>Allemagne</b>	Bundesverband Deutscher Gartenfreunde e.V.	Platanenallee 37 D - 14050 BERLIN	Tél. 0049/30-30 20 71-40/41 Fax. 0049/30-30 20 71 39 émail: bdg@kleingarten-bund.de Internet: www.kleingarten-bund.de
<b>Autriche</b>	Zentralverband der Kleingärtner und Siedler Österreichs	Simon-Wiesenthal-Gasse 2 A- 1020 WIEN	Tél. 0043/1-587 07 85 Fax. 0043/1-587 07 85 30 émail: zvwien@kleingaertner.at Internet: www.kleingaertner.at
<b>Belgique</b>	Tuinhier vzw	PAC Het Zuid Woodrow Wilsonplein 2 B - 9000 GENT	Tél. 0032/9 267 87 31 émail: info@tuinhier.be Internet: www.tuinhier.be
<b>Danemark</b>	Kolonihaveforbundet	Smedeholm 13 C, 2. th DK - 2730 HERLEV	Tél. 0045/3 828 8750 Fax. 0045/3 828 8350 émail: info@kolonihave.dk Internet: www.kolonihave.dk
<b>Finlande</b>	Suomen Siirtolapuutarhaliitto ry	Pengerkatu 9 B 39 FI - 00530 HELSINKI	Tél. 00358/ 103213540 émail: info@siirtolapuutarhaliitto.fi Internet: www.siirtolapuutarhaliitto.fi
<b>France</b>	Fédération Nationale des Jardins Familiaux et Collectifs	12, rue Félix Faure F - 75015 PARIS	Tél. 0033/ 1-45 40 40 45 Fax. 0033/ 1-45 40 78 90 directeur@jardins-familiaux.asso.fr Internet: www.jardins-familiaux.asso.fr
<b>Grande-Bretagne</b>	The National Allotment Society	O'Dell House/Hunters Road GB - CORBY Northhamptonshire NN17 5JE	Tél. 0044/ 1536 266 576 Fax. 0044/ 1536 264 509 émail: natsoc@nsalg.org.uk Internet: www.nsalg.org.uk
<b>Japon</b>	Association for Japan Allotment Garden	4-27-20 Honmachi-higashi, Chuo-ku, Saitama-shi Saitama Prefecture 338 -0003 Japan	Tél. 0081 904754 2136 Fax: 003 3266 0667 émail: ick05142@nifty.com http://homepage3.nifty.com/ikg-kem/
<b>Luxembourg</b>	Ligue Luxembourgeoise du Coin de Terre et du Foyer	97, rue de Bonnevoie L - 1260 LUXEMBOURG	Tél. 00 352/ 48 01 99 Fax. 00 352/ 40 97 98 émail: liguectf@pt.lu Internet: www.ctf.lu
<b>Norvège</b>	Norsk Kolonihageforbund	Postboks 1247 Vika N - 0110 OSLO	Tél. 0047/940 800 30 émail: styret@kolonihager.no Internet: www.kolonihager.no
<b>Pays-Bas</b>	AVVN	Vogelvlinderweg 50 NL - 3544 NJ UTRECHT	Tél. 0031/ 30 670 1331 Fax. 0031/ 30 670 0525 émail: info@avvn.nl Internet: www.avvn.nl
<b>Suède</b>	Koloniträdgårdsförbundet	Ringvägen 9F SE - 118 23 STOCKHOLM	Tél. 0046/ 8 556 930 80 Fax. 0046/ 8-640 38 98 émail: kansli@koloni.org www.kolonitradgardsforbundet.se
<b>Suisse</b>	Schweizer Familiengärtnerverband	Libellenweg 5 CH - 3250 LYSS/BE	Tél. 0041/32 384 71 23 0041/79 251 26 43 émail: sekretariat-sfgv@vaunet.ch Internet: www.familiengaertner.ch www.jardins-familiaux.ch



# Office International du Coin de Terre et des Jardins Familiaux association sans but lucratif



Adresse: 20, rue de Bragance,  
L – 1255 Luxembourg

Site Internet de l'Office: [www.jardins-familiaux.org](http://www.jardins-familiaux.org)

**Comite Executif:** Dirk SIELMANN (D); président de l'Office International  
Wilhelm WOHATSCHKEK (A); président du comité exécutif

Daniel CAZANOVE (F); Preben JACOBSEN (DK); membres;  
Otmar HOFFMANN (L); trésorier  
Malou WEIRICH (L); secrétaire générale

**REVISEURS DE CAISSE:** Karl-Erik FINNMAN (SE); Erik SCHAUWVLIEGE (B); Pertti LAITILA (FI)

**REVISEUR SUPPLEANT:** Phil GOMERSALL (GB);

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE:** Les fédérations de l'Allemagne, de l'Autriche, de Belgique, du Danemark, de Finlande, de France, de la Grande-Bretagne, du Japon, du Luxembourg, de Norvège, des Pays-Bas, de Suède et de Suisse

**TRAIT D'UNION** est édité par l'Office International du Coin de Terre et des Jardins Familiaux a. s. b. l. et paraît trois fois par an.

**Rédaction:** Malou WEIRICH, Office International

**Distribution:** par E-Mail de l'Office International

**Conception et réalisation:** Zentralverband der Kleingärtner und Siedler Österreichs

**Layout/DTP:** Werbegrafik-Design Karin Mayerhofer, BeSch, Ing. Beate Scherer

**Source De Photos:** Les Fédérations d'Allemagne, du Danemark, de Grande-Bretagne, du Japon, du Luxembourg, de Norvège, des Pays-Bas, de Suède

**Date:** Février 2021